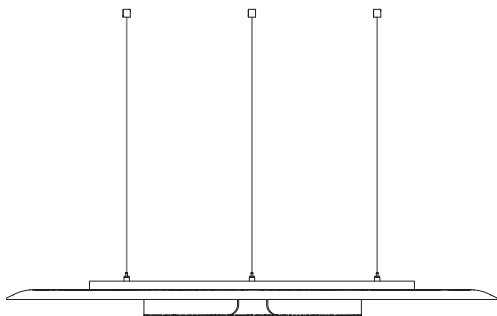


Mito soffitto acoustic

Montageanleitung

Mounting instructions



Inhalt / Contents

Sicherheitshinweise	04	Safety precautions	05
Produktbeschreibung	06	Product description	07
Schritt 1		Step 1	
Steuerung	09	Control	09
Mito set box (standard)	11	Mito set box (standard)	11
Mito »air« box (optional)	17	Mito »air« box (optional)	17
Mito DALI box (optional)	23	Mito DALI box (optional)	23
Schritt 2		Step 2	
Deckenmontage	29	ceiling mounting	29
abgependelte Montage	47	pendant mounting	47
Zubehör für		Accessories for	
abgependelte Montage	65	pendant mounting	65
Kabelbox	67	cable box	67
Trackadapter	77	trac adapter	77
Steuerung mit der Occhio air App (optional)	83	Control using the Occhio air app (optional)	83
Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)	91	Control using the Occhio air controller (optional)	91
Anhang	95	Appendix	95
Pflegehinweise	96	Care instructions	96
Info & Kontakt	97	Information & contact	97
Technische Daten	98	Technical data	100

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Montage-/Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte installieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung genau und bewahren Sie die Anleitung auf.



Dieses Zeichen macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht beachtet wird. Es macht Sie zudem auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit diesem Produkt aufmerksam.



Die Montage von Elektrokomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Installation, Reinigung etc.) diese unbedingt vom Stromnetz trennen.



Dieses Zeichen macht Sie auf Situationen aufmerksam, bei denen Sie direkt in das Licht der LED blicken könnten. Dies kann zu Nachbildern und bei längerer Dauer zu Schädigungen der Augen führen.



Sicherheitsabstand zu brennbaren Objekten einhalten: 20 cm!



Dieses Zeichen macht Sie auf heiße Oberflächen aufmerksam, deren Berührung Verbrennungen zur Folge haben können.

Achtung: Die Oberfläche der Leuchte kann nach längerer Betriebsdauer heiß sein! Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Montage usw.), Leuchte immer ausschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

Safety precautions

Read through the mounting/ use instructions carefully before installing the luminaire. Follow the safety precautions in these instructions closely and keep the instructions in a safe place.



This symbol warns you of a dangerous situation which could lead to serious injury or even death if the instructions are not observed. It also draws your attention to possible material damage and provides other important information in connection with this product.



The assembly and installation of electrical components must be carried out only by qualified personnel. Repairs must be carried out only by authorised, qualified personnel or the manufacturer. Before performing any work on the luminaire (installation, cleaning, etc.), it must be disconnected from the mains supply.



This symbol draws your attention to situations in which you could look directly into the light of the LED. This may cause an after-image effect and may result in damage to the eyes if you look at the light directly for prolonged periods.



Maintain the minimum safety distance from flammable materials: 20 cm.



This symbol warns you of hot surfaces, which could cause burns if touched.

Caution: When used for prolonged periods, the surface of the luminaire can become hot. Before performing any work on the luminaire (fitting the luminaire etc.), always switch the luminaire off and let it cool for at least 30 minutes.

Produktbeschreibung

Rundes acoustic panel in Kombination mit Deckenleuchte Mito soffitto. Panel zur Montage an der Decke oder abgependelt. Inkl., auf dem acoustic Panel, montiertem Vorschaltgerät.

Rundes acoustic panel mit einem Durchmesser von 90 cm oder 110 cm, zur direkten Montage auf der Decke oder abgependelt mit Drahtseilen (max. 200 cm). Das aus Polyesterflies verarbeitete panel (mit wechselbaren Spannstoff) bietet eine hohe Schallabsorption, welche die Nachhallzeit im Raum deutlich reduziert und so die Raumakustik verbessert.

Zusätzlich wird durch die optisch neu eingezogene Ebene eine andere Raumgestaltung ganz ohne abgehängte Decke ermöglicht.

Das panel 90 ist geeignet für die ringförmige LED Deckenleuchte Mito soffitto 40, das panel 110 ist geeignet für die ringförmige LED Deckenleuchte Mito soffitto 60 mit einseitigem Lichtaustritt und den Lichtwirkungen ceiling (narrow) oder ceiling (wide).

Die Leuchte ist dimmbar via Phasenabschnittdimmer*, alternativ steuerbar über Occhio air oder DALI. Anschluss an 230 V AC Netzspannung, siehe Anschlußzubehör. Die Farbtemperatur ist stufenlos steuerbar via Occhio air oder DALI von 2700–4000 K oder voreinstellbar (2700 / 3000 / 3500 / 4000 K).

*Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.de/dim, Phasenabschnittdimmer, Occhio air und DALI nicht kombinierbar

Product description

Round acoustic panel in combination with ceiling lamp Mito soffitto. Panel for mounting on the ceiling or suspended. Incl. power supply unit mounted on the acoustic panel.

Round acoustic panel with a diameter of 90 cm or 110 cm to mount directly on the ceiling or suspend using wire cable (maximum of 200 cm). The polyester fleece panel (with exchangeable stretch material) offers excellent sound absorption qualities that significantly reduce reverberation time in the room, thus improving the acoustics there.

Creating a new visual layer also makes it possible to give the room a different look without having to resort to a suspended ceiling.

The panel 90 is suitable for the ring-shaped LED ceiling luminaire Mito soffitto 40, the panel 110 is suitable for the ring-shaped LED ceiling luminaire Mito soffitto 60 with single-sided light output and with the lighting effects ceiling (narrow) or ceiling (wide).

The luminaire can be dimmed with a trailing-edge phase cut dimmer* or, alternatively, controlled with the help of Occhio air or DALI. To be connected to 230-volt AC power supply; see connection accessories. The color temperature is infinitely variable between 2700 and 4000 kelvins using Occhio air or DALI or with preset values (2700, 3000, 3500 or 4000 kelvins).

* For a list of compatible dimmers, see www.occhio.de/dim_en, trailing-edge phasecut dimmer, Occhio air and DALI not combinable

Steuerung

Funktionen / Steuerungsmöglichkeiten der Leuchte einstellen.

Control

Set functions / control options of the luminaire.

Mito set box (standard)

Seite / page 11

Mito »air« box (optional)

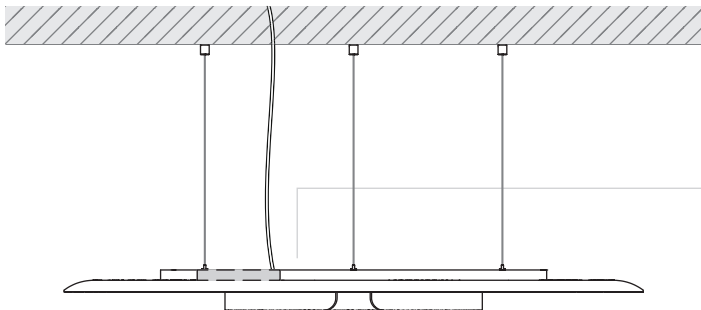
Seite / page 17

Mito DALI box (optional)

Seite / page 23

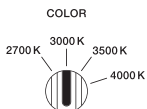
Mito set box
(standard)

Mito set box (standard)





Occhio



COLOR

2700 K 3000 K 3500 K 4000 K = **color preset**

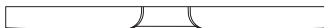
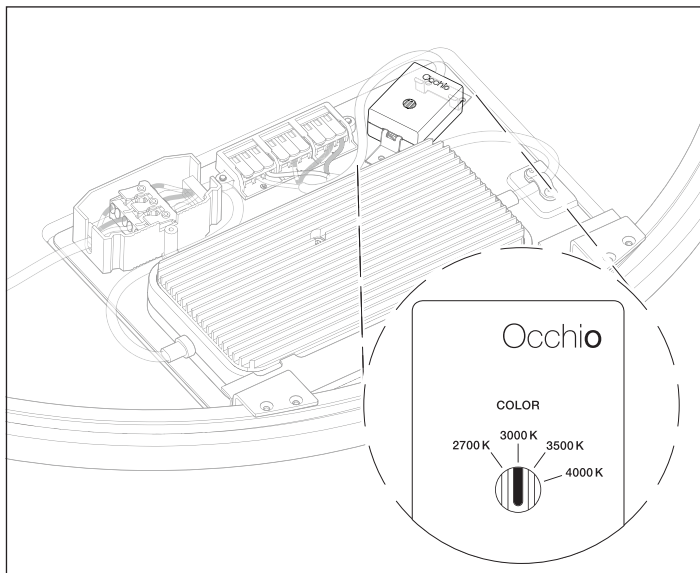
Farbtemperatur voreinstellbar, extern schalten und dimmen /
color temperature pre-settable switch and dim externally
(Seite / page 14)

– extern schalten und dimmen /
switch and dim externally

Kombinierbar mit einem externen
Phasenabschrittdimmer.

Can be combined with an external
trailing-edge phasecut dimmer.

color preset



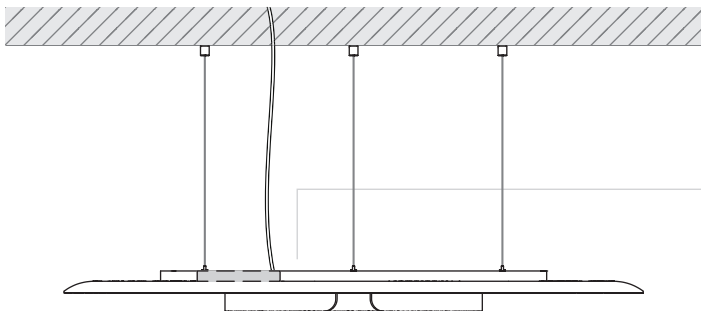
Farbtemperatur voreinstellbar
color temperature pre-settable
(2700 K, 3000 K, 3500 K, 4000 K)

Leistung 100 % / Power 100 %
phasenabschnitt dimmbar / trailing-edge phase cut dimmable



Mito »air« box
(optional)

Mito »air« box (optional)





Occhio



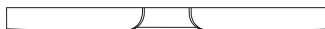
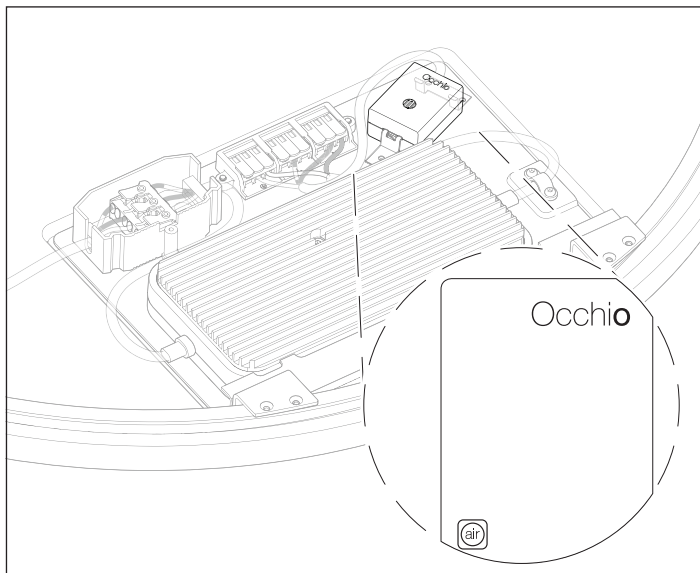
»air«

Bluetoothsteuerung / bluetooth control
(Seite / page 20)

- schalten / switching
- dimmen / dim
- color tune

Nicht kombinierbar mit einem externen
Phasenabschnittdimmer.

Can not be combined with an external
trailing-edge phasecut dimmer.

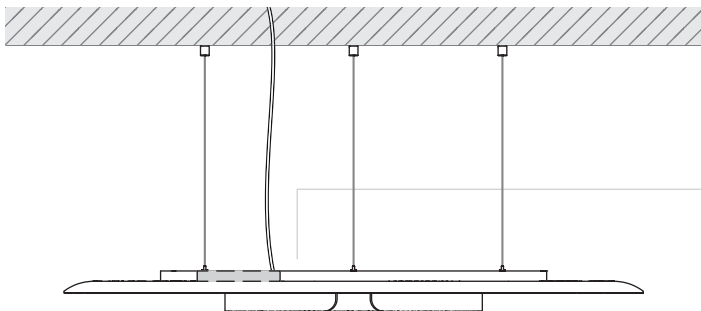


Steuerung via Occhio air, weitere Informationen ab Seite 83.
Control via Occhio air, for further information see page 83.



Mito DALI box
(optional)

Mito DALI box (optional)





DALI

DALI-steuerung / DALI control
(Seite / page 26)

- schalten / switching
- dimmen / dim
- color tune

DALI-Steuerung

DALI control

Jedem DALI-Strang können max. 64 Mito soffitto zugeordnet werden.

Die Mito soffitto können in bis zu 16 Gruppen organisiert und mit zusätzlich 16 Szenen (vordefinierte Einstellungen) versehen werden.

Über eine DALI-Kurzadresse können sie einzeln angesteuert und eingestellt werden, zusätzlich ermöglicht es der bidirektionale Datenaustausch den Zustand/Status von einzelnen Leuchten abzufragen.

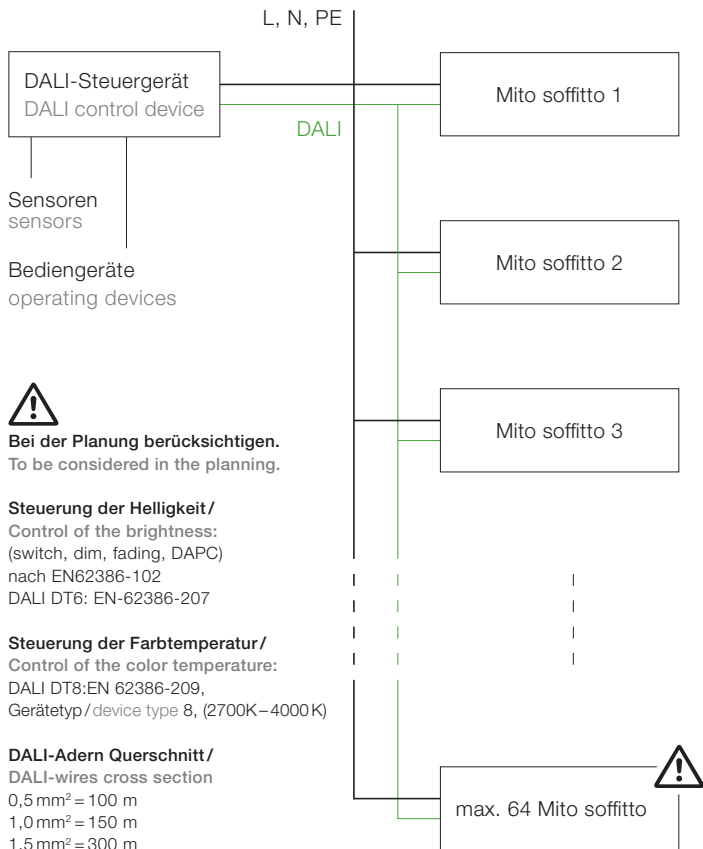
Detaillierte Hinweise sind unter www.occhio.de/dali zu finden.

A maximum of 64 Mito soffitto units can be assigned to each DALI circuit.

The Mito soffitto units can be organized into as many as 16 groups and equipped with an additional 16 scenarios (predefined settings).

Using a DALI short address, they can be actuated and configured individually. In addition, the bi-directional data transfer lets users query the state/status of individual luminaires.

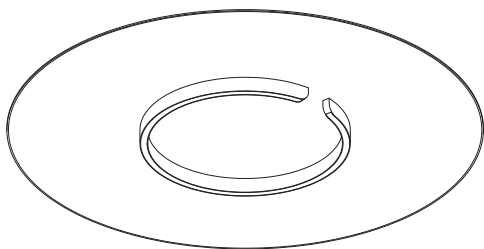
You can find more detailed information at www.occhio.de/dali.



Decken-
montage

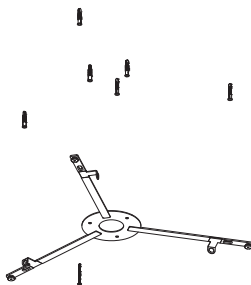
ceiling
mounting

Deckenmontage / ceiling mounting



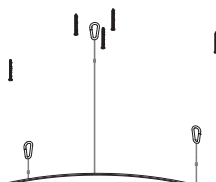


Deckenbefestigung /
ceiling mount



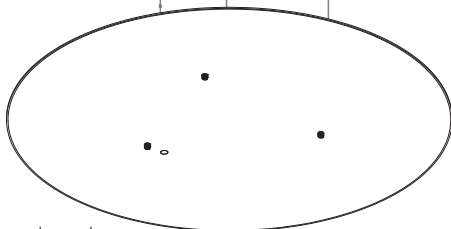
Dübel /
screw anchor

Montageseil /
mounting cord



Schrauben /
screws

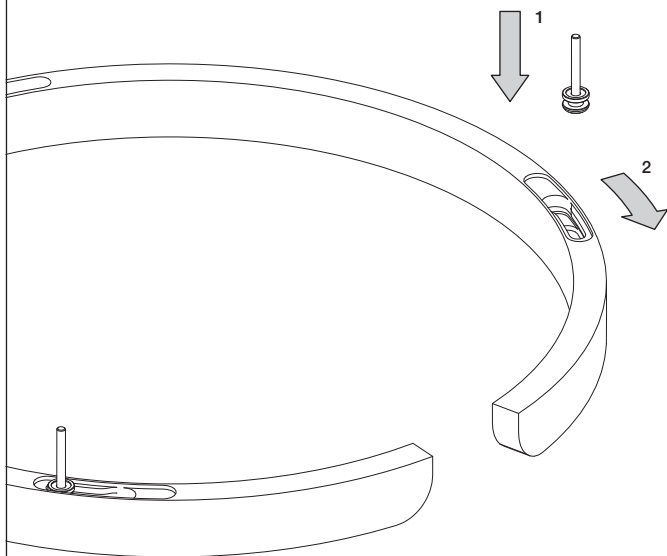
acoustic panel round

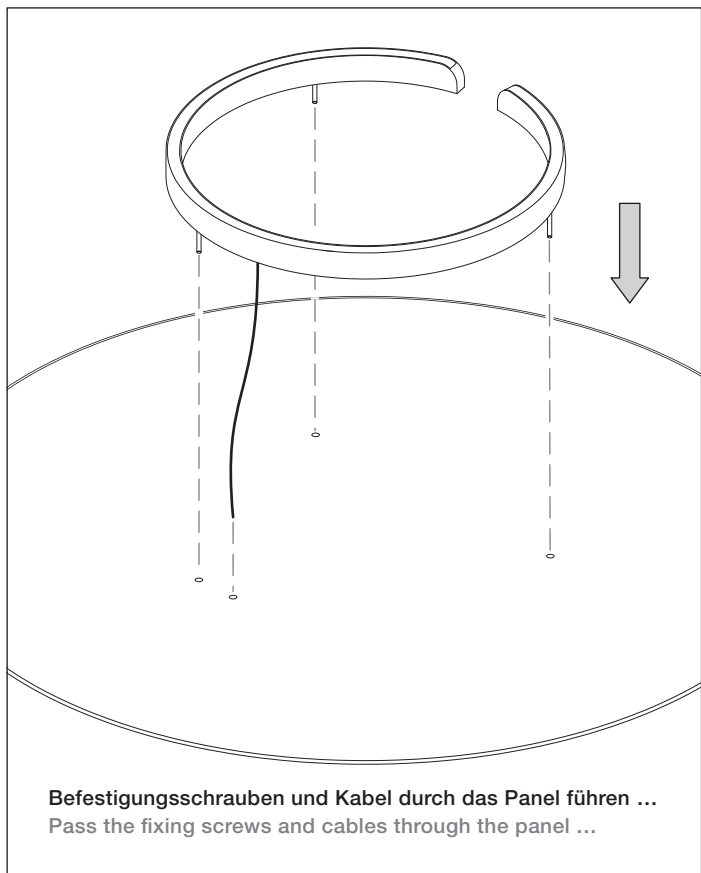


Mito soffitto acoustic

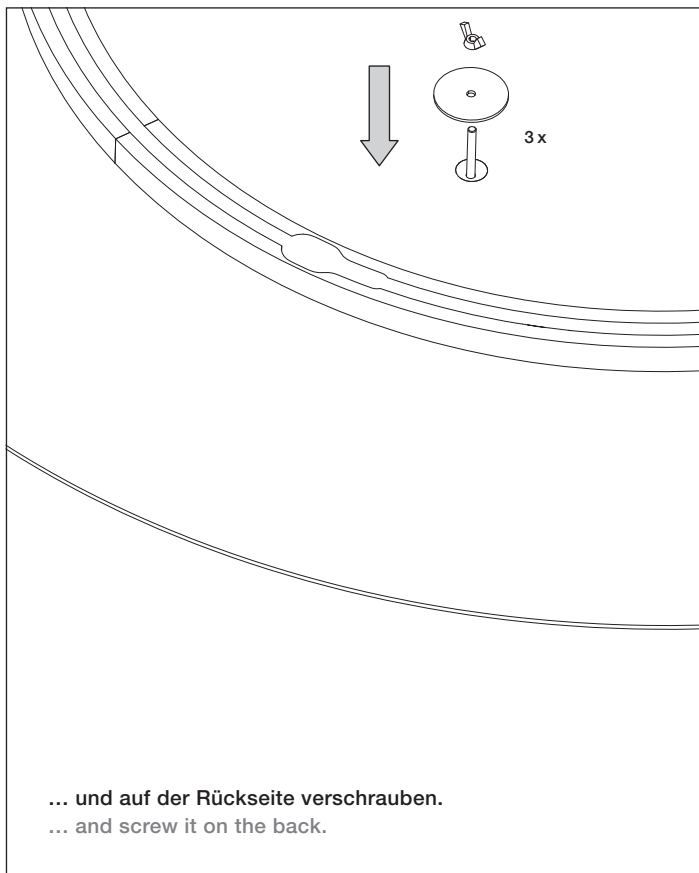
Deckenmontage / ceiling mounting

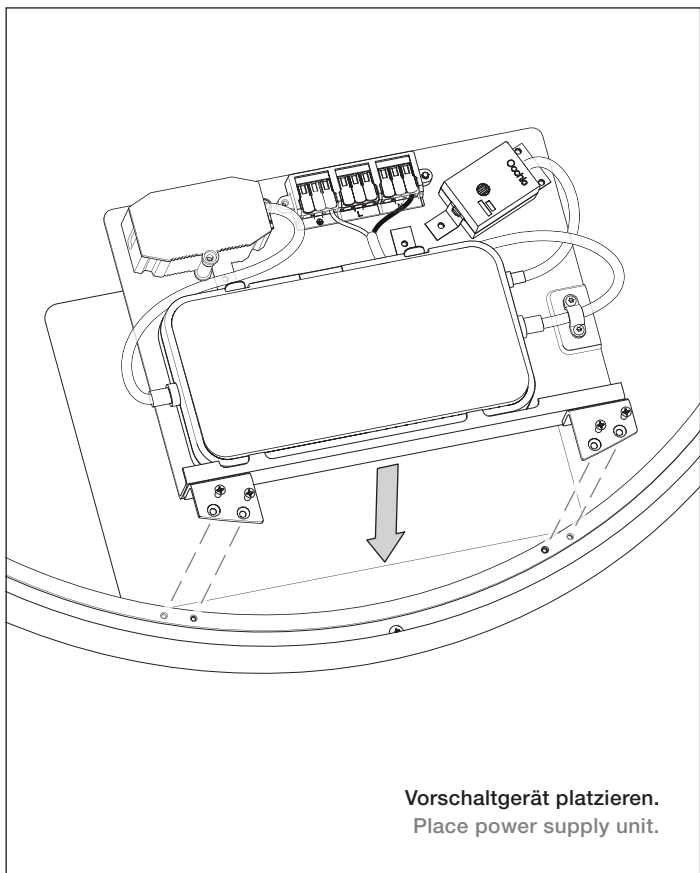
Befestigungsschrauben an der Leuchte anbringen.
Attach fastening screws to the luminaire.



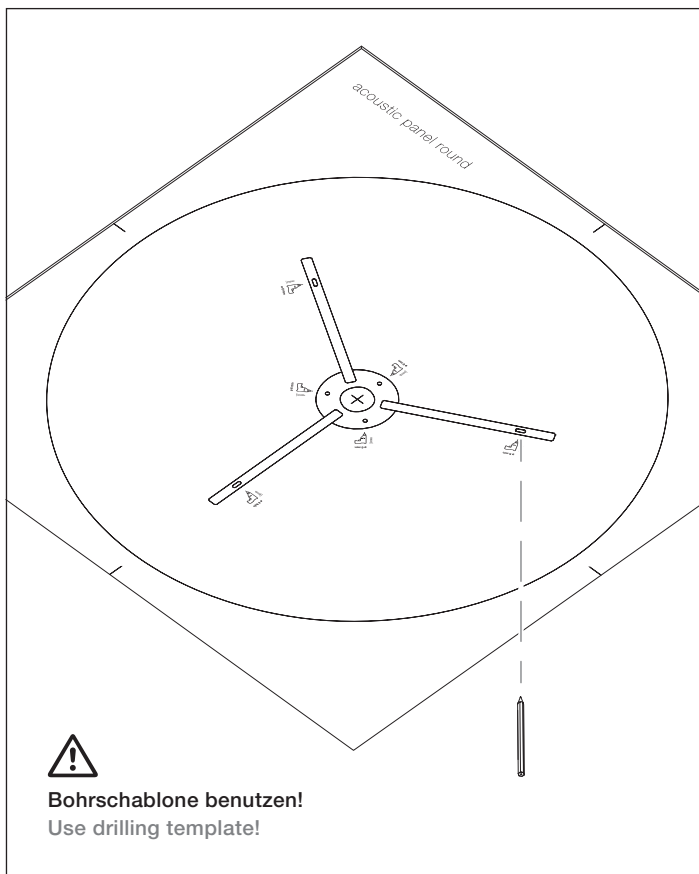


Deckenmontage / ceiling mounting





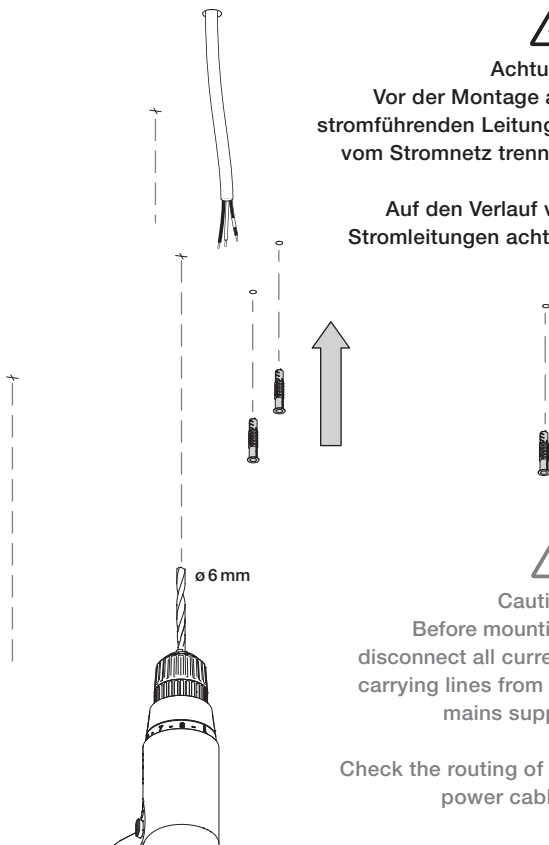
Deckenmontage / ceiling mounting





Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!

Auf den Verlauf von
Stromleitungen achten!



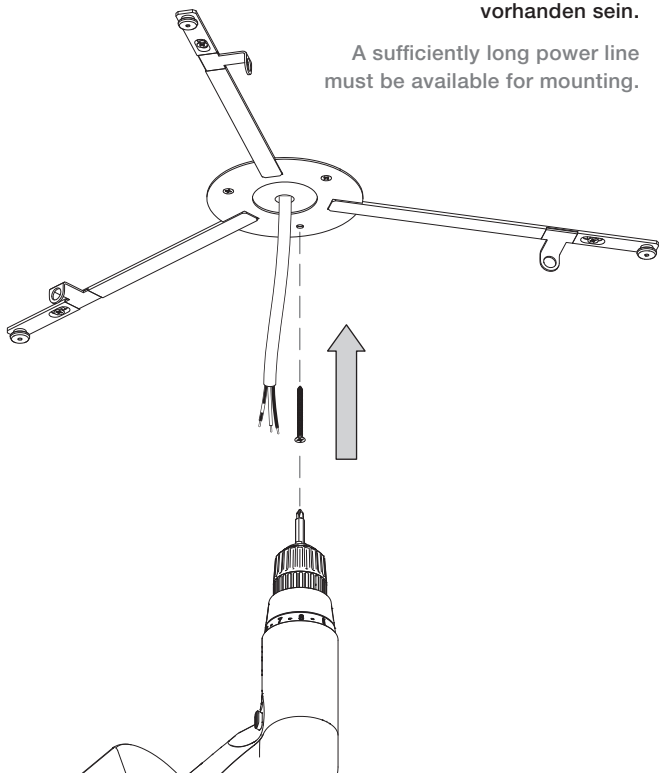
Caution!
Before mounting,
disconnect all current-
carrying lines from the
mains supply!

Check the routing of the
power cables.

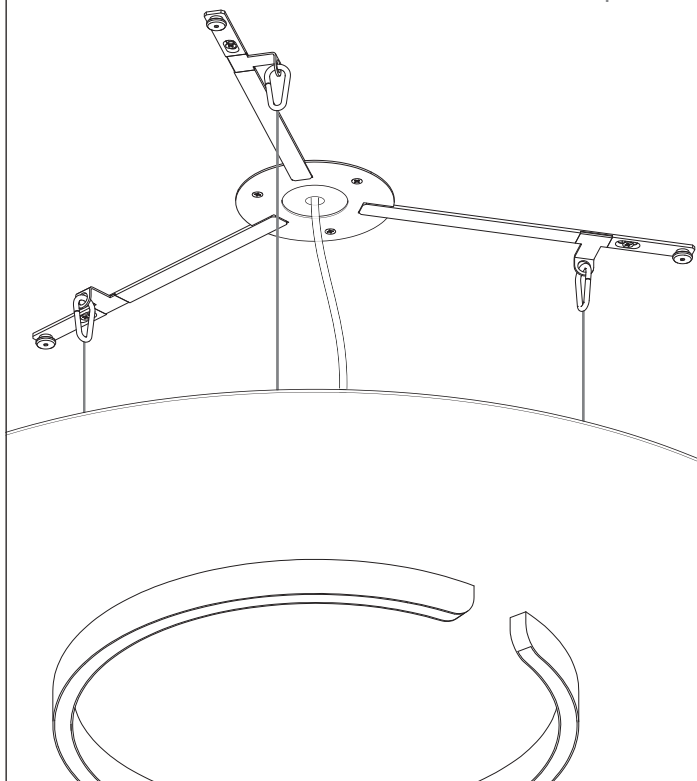
Deckenmontage / ceiling mounting

Für die Montage muss eine
ausreichend lange Netzleitung
vorhanden sein.

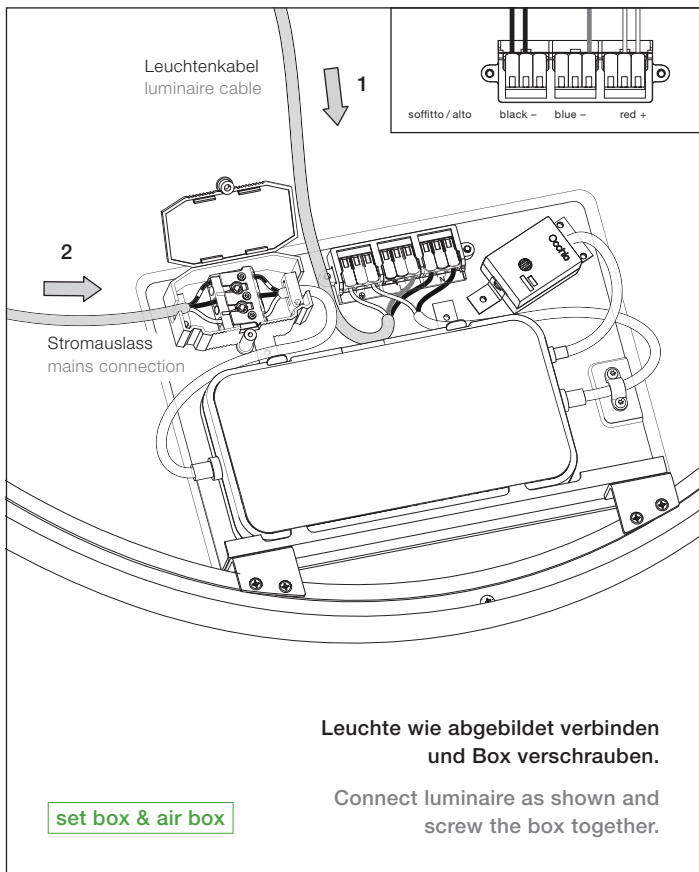
A sufficiently long power line
must be available for mounting.

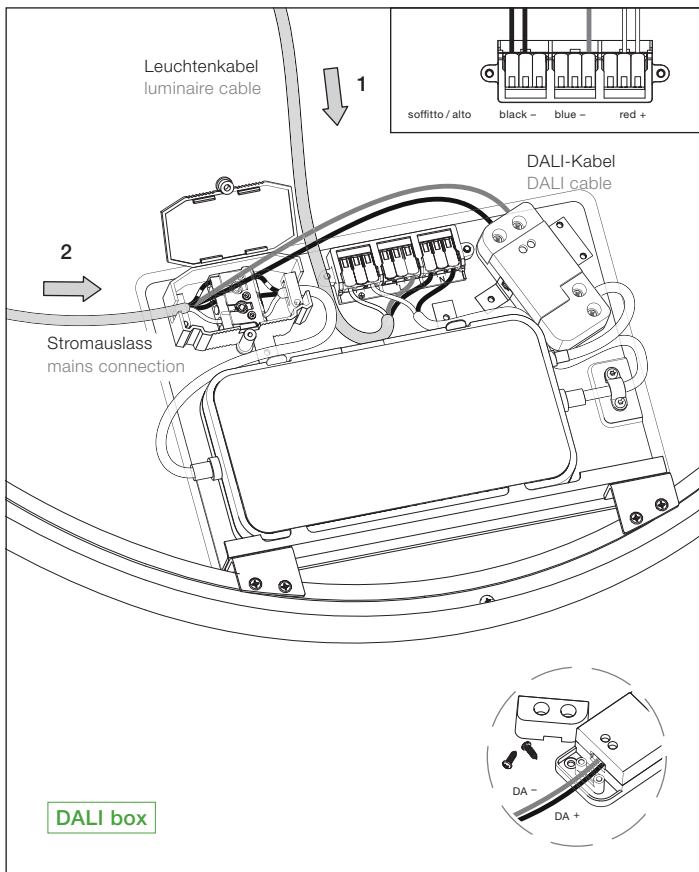


Panel einhaken
Hook the panel

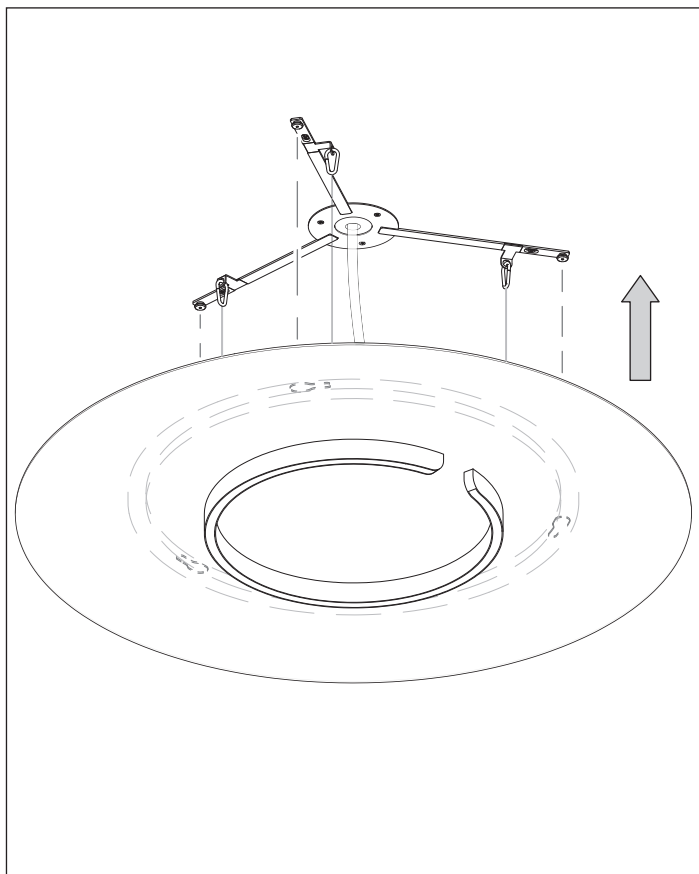


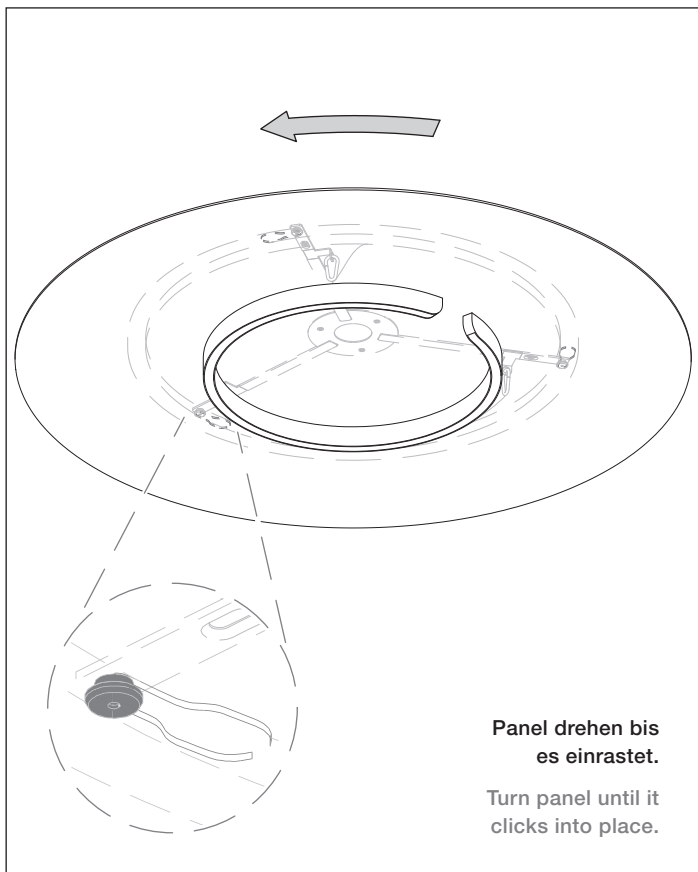
Deckenmontage / ceiling mounting





Deckenmontage / ceiling mounting

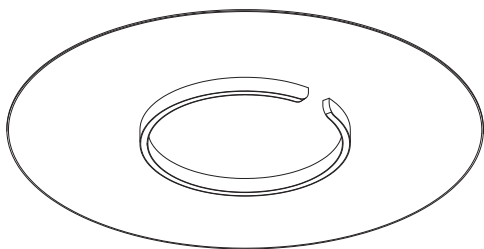




**Panel drehen bis
es einrastet.**

**Turn panel until it
clicks into place.**

Deckenmontage / ceiling mounting



**Das Panel und die Leuchte
sind nun fertig montiert.**

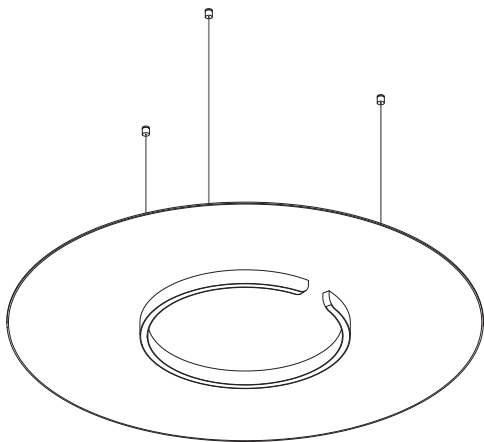
**The panel and the luminaire
are now completely mounted.**



abgependelte
Montage

pendant
mounting

abgependelte Montage / pendant mounting





Deckenbefestigung/
ceiling mount

Seilabhängung/
wire suspension

Dübel/
screw anchor

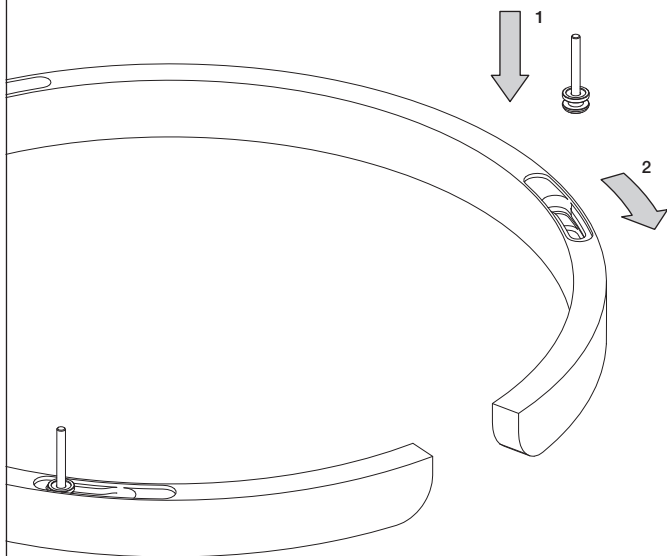
Schrauben/
screws

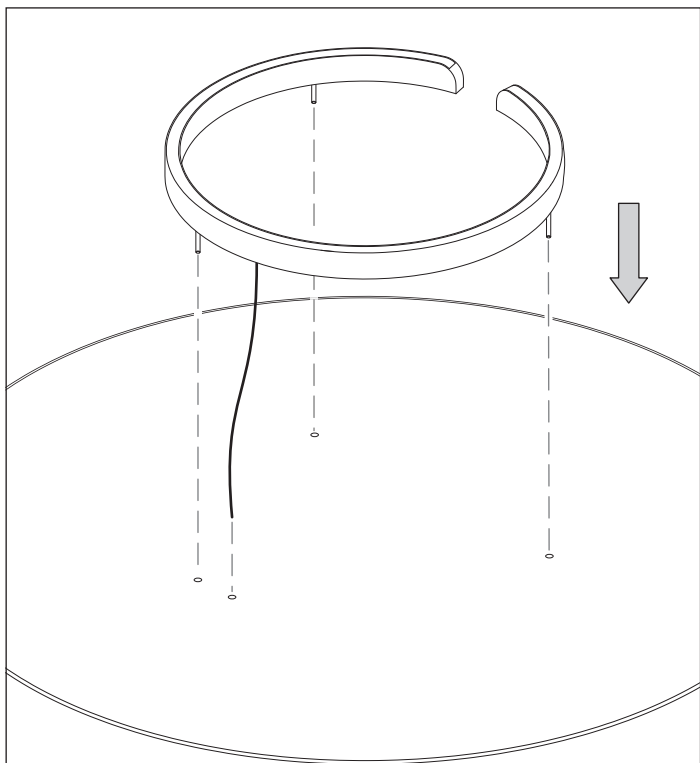
acoustic panel round

Mito soffitto acoustic

abgependelte Montage / pendant mounting

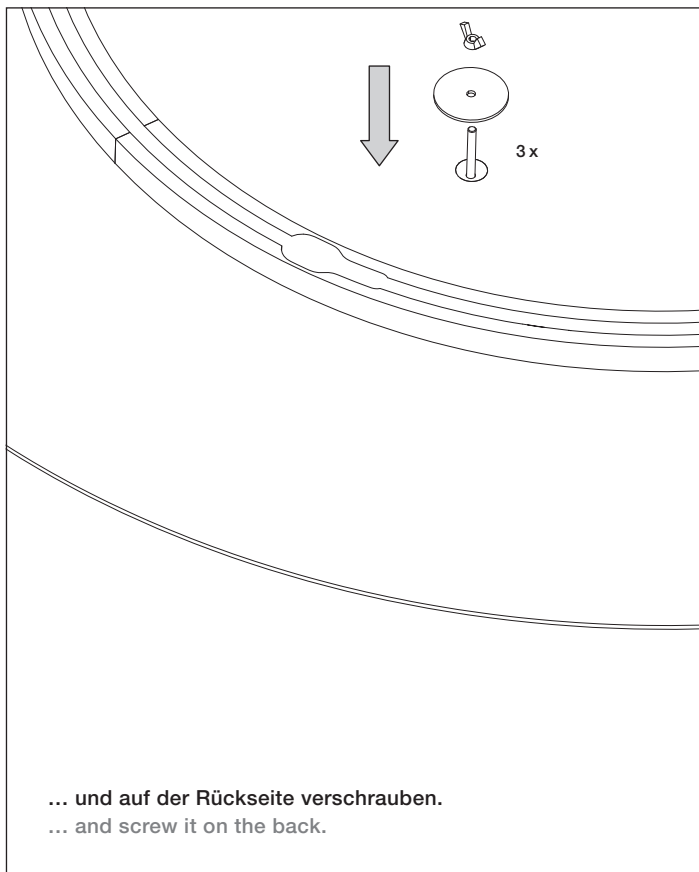
Befestigungsschrauben an der Leuchte anbringen.
Attach fastening screws to the luminaire.

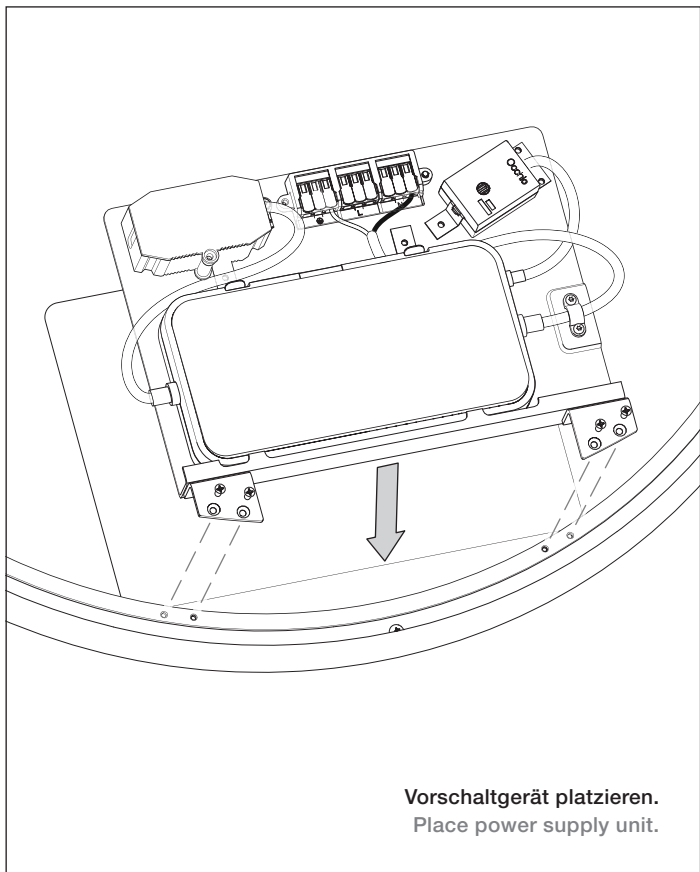




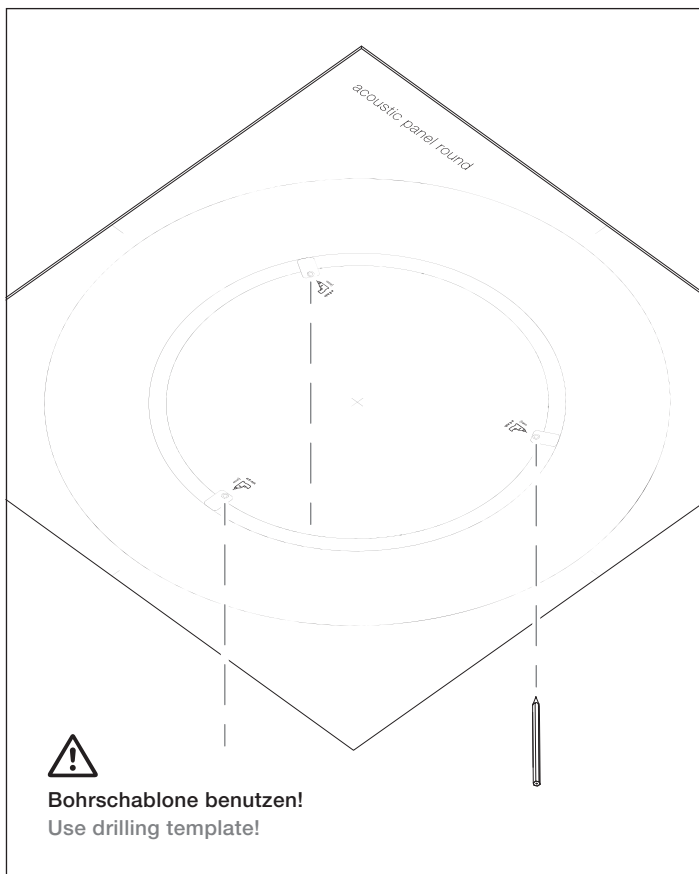
Befestigungsschrauben und Kabel durch das Panel führen ...
Pass the fixing screws and cables through the panel ...

abgependelte Montage / pendant mounting





abgependelte Montage / pendant mounting





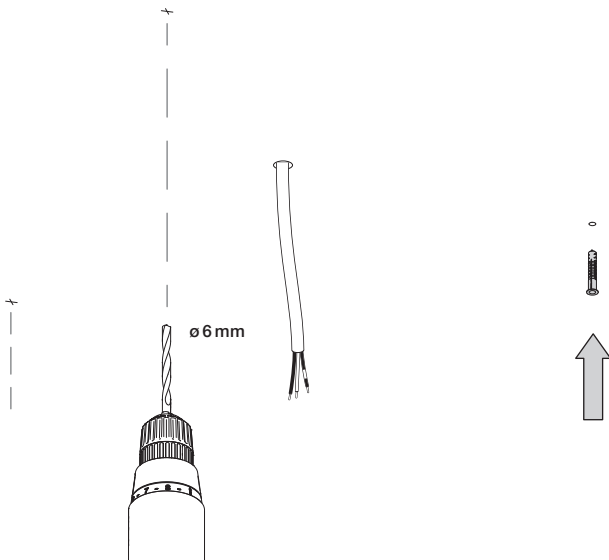
Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!

Auf den Verlauf von
Stromleitungen achten!



Caution!
Before mounting,
disconnect all current-
carrying lines from the
mains supply!

Check the routing of the
power cables.

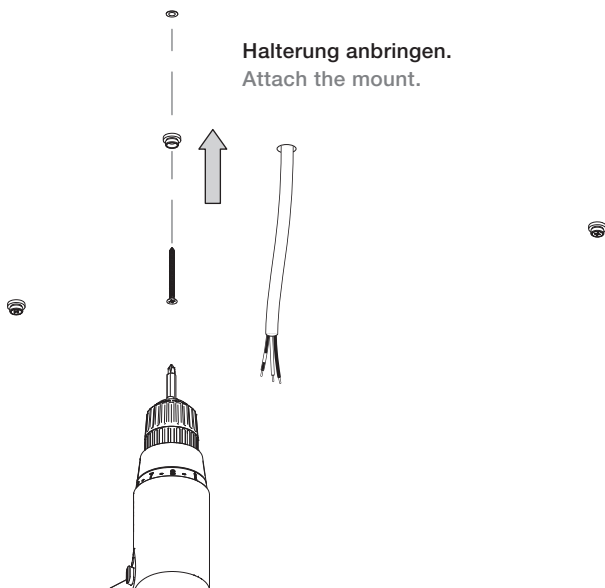


abgependelte Montage / pendant mounting

**Für die Montage muss eine
ausreichend lange Netzleitung
vorhanden sein.**

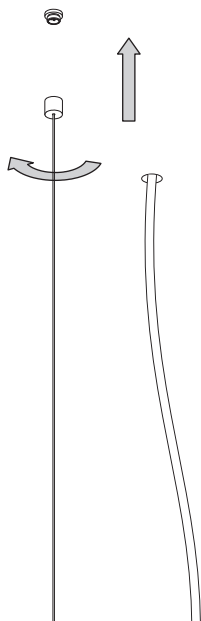
A sufficiently long power line
must be available for mounting.

Halterung anbringen.
Attach the mount.





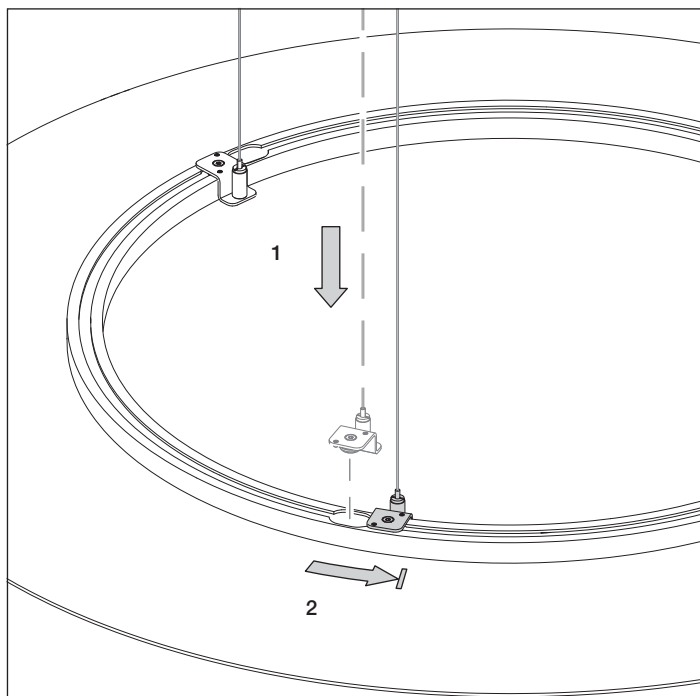
**Deckenbefestigung
anschrauben.**
Screw on ceiling
mount.



**Montagezubehör,
siehe Seite 65.**

mounting accessories,
see page 65.

abgependelte Montage / pendant mounting

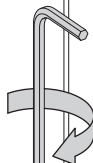


- 1 Seilabhängung einhaken
- 2 bis zum Anschlag in die Schiene schieben

- 1 hook up the wire suspension
- 2 push it into the rail up to the stop

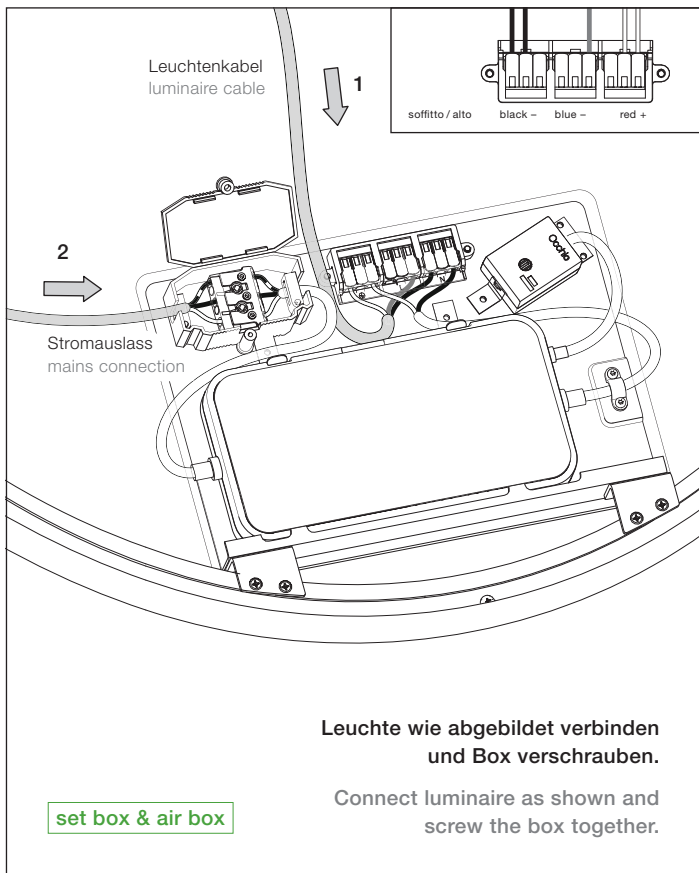


3 x



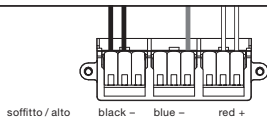
Mit Inbus fixieren.
Fix with allen key.

abgependelte Montage /
pendant mounting





Leuchtenkabel
luminaire cable



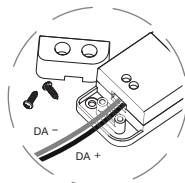
DALI-Kabel
DALI cable

2

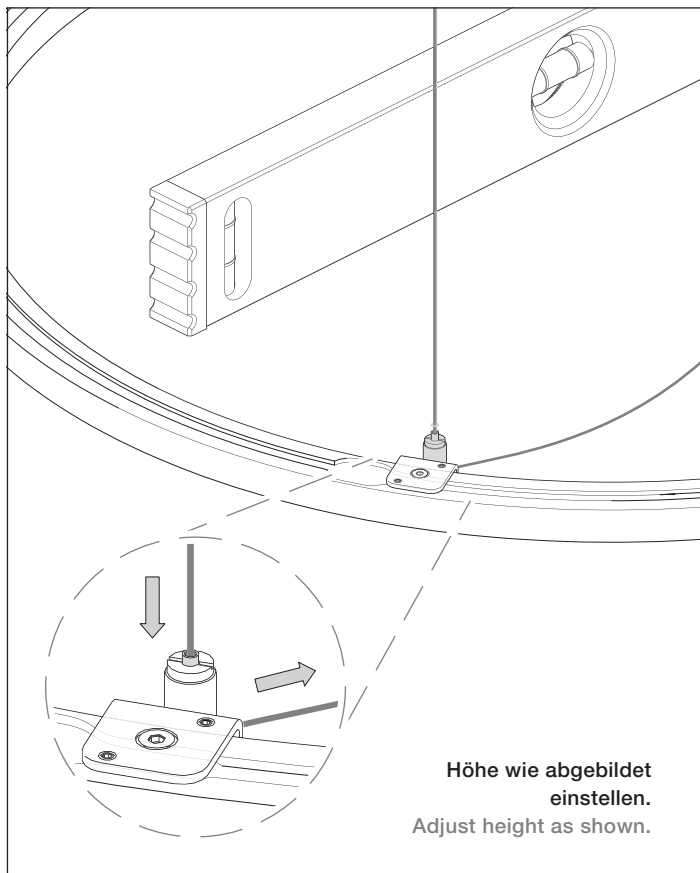


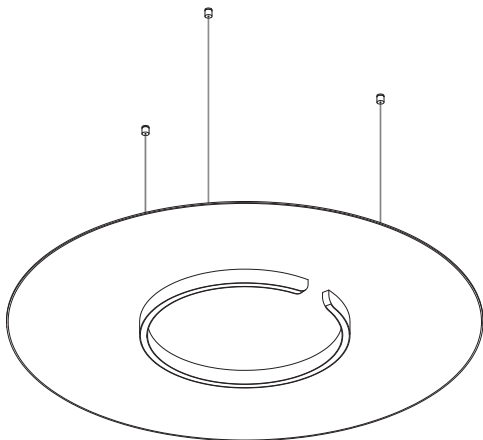
Stromauslass
mains connection

DALI box



abgependelte Montage / pendant mounting





**Das Panel und die Leuchte
sind nun fertig montiert.**

The panel and the luminaire
are now completely mounted.

Zubehör für abgependelte Montage

Accessories for pendant mounting

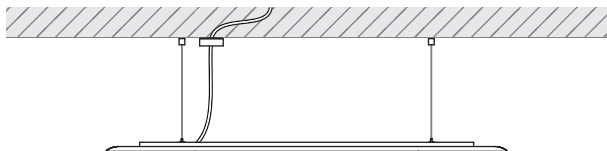
Kabelbox / cable box	67
Trackadapter / trac adapter	77

Kabelbox

Zuleitung für Massivdecke.

cabl box

Supply line for solid ceiling.

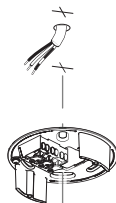




Achtung!
Vor der Montage alle
stromführenden Leitungen
vom Stromnetz trennen!



Caution!
Before mounting, disconnect
all currentcarrying lines from
the mains supply!





Achtung!
Auf den Verlauf
von Stromleitun-
gen achten!

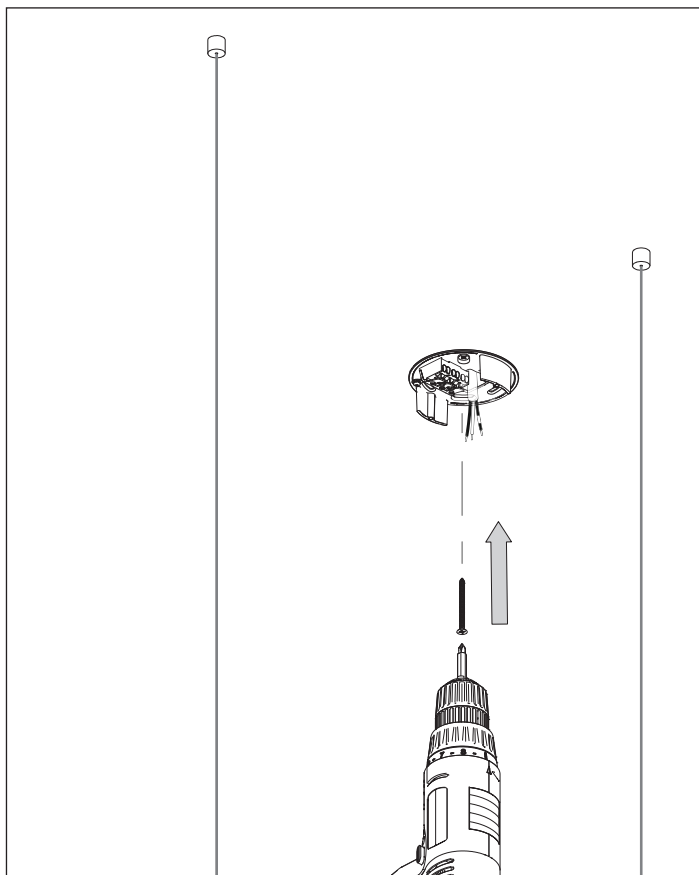


Caution!
Check the
routing of the
power cables.



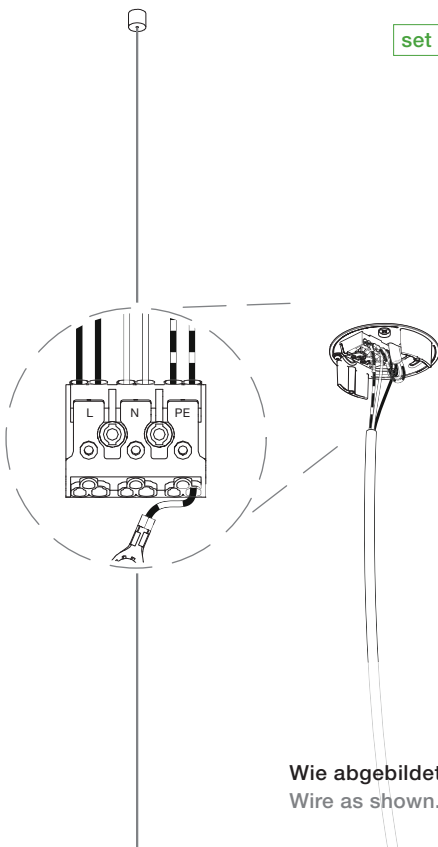
ø6 mm

Kabelbox / cable box





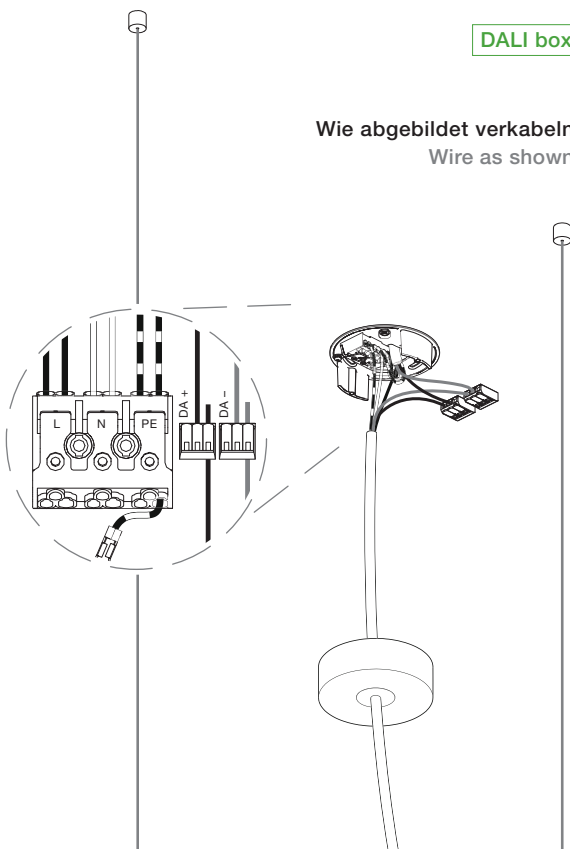
set box & air box

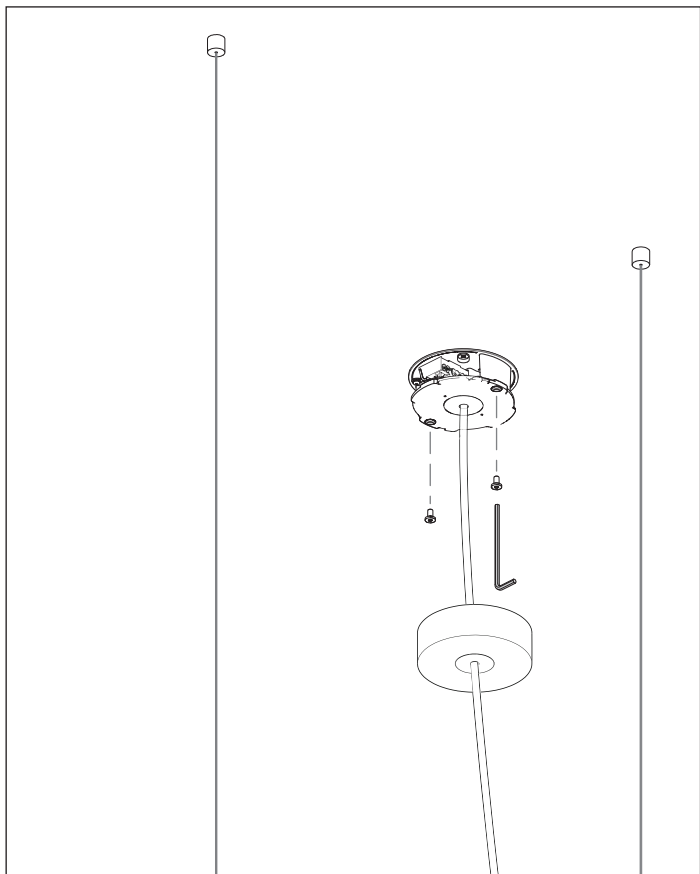


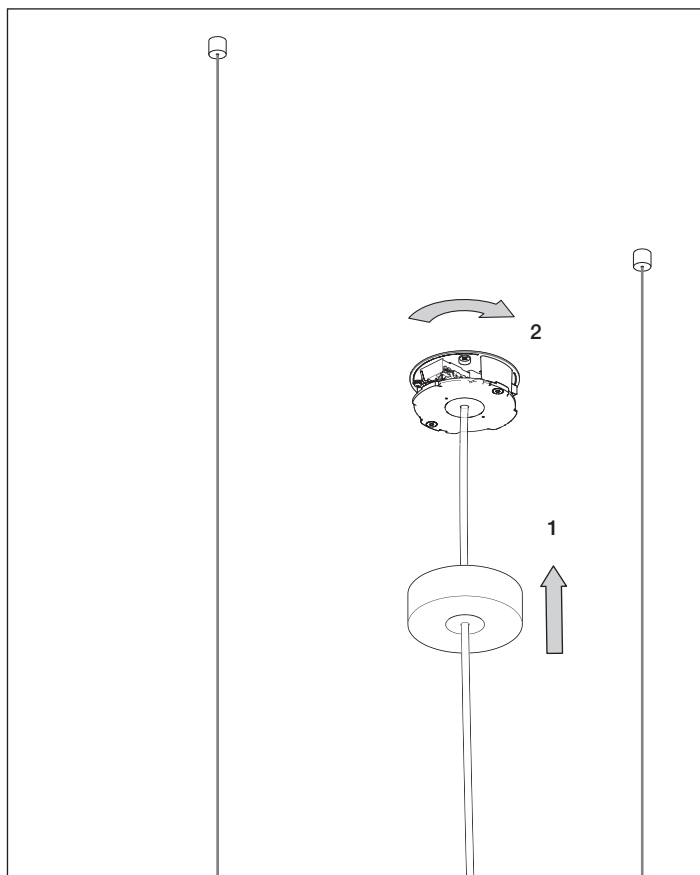
Wie abgebildet verkabeln.
Wire as shown.

DALI box

Wie abgebildet verkabeln.
Wire as shown.









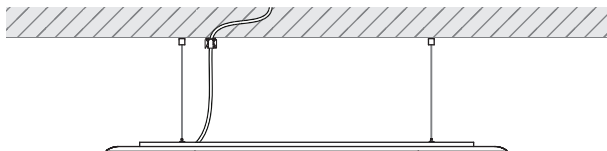
weiter auf Seite 58
continue on page 58

Trackadapter

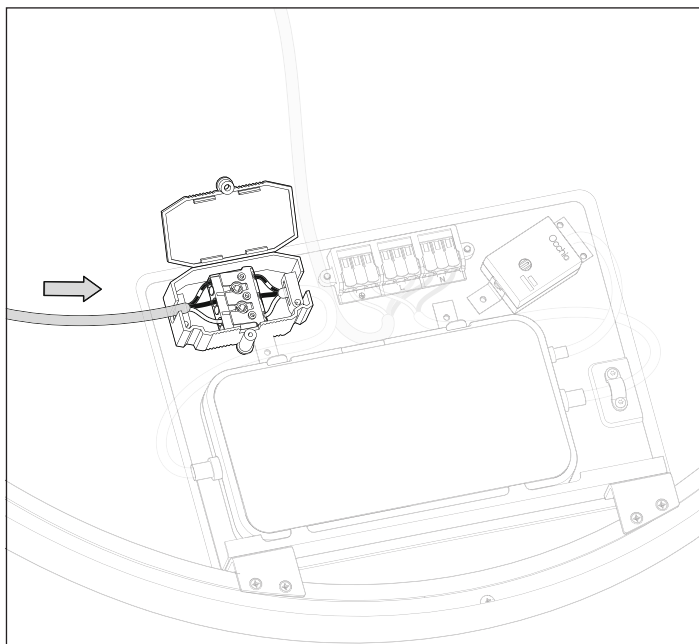
Zuleitung über Stromschiene.

trac adapter

Supply line via busbar.



Trackadapter / trac adapter



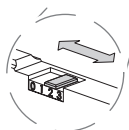
Track-Adapter wie abgebildet verbinden, weitere Details siehe Seite 60.

Connect trac adapter as shown, further details see page 60.



**Gewünschte Phase auf der Rückseite
des Track-Adapters einstellen.**

Adjust the desired phase on the rear
of the track-adapter.



Trackadapter / trac adapter

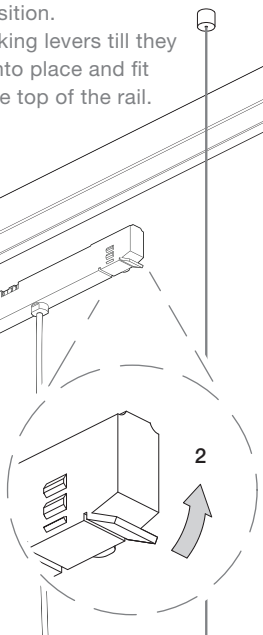
1. Strahler an der gewünschten Stelle in die Schiene einsetzen.
2. Beide Arretierungshebel eindrücken bis diese hörbar einrasten und parallel zur Schiene anliegen.

1. Fit the spotlight into the track at the desired position.
2. Press both locking levers till they snap audibly into place and fit parallel with the top of the rail.

1



2





weiter auf Seite 58
continue on page 58

Steuerung mit
der Occhio air
App (optional)

Control using
the Occhio air
app (optional)

Steuerung mit der Occhio air App (optional)

Control using the Occhio air app (optional)

Quick guide

Die Occhio air Produkte lassen sich mit der Occhio air App einrichten und steuern.

App installieren, App öffnen und angeschlossene Leuchten einrichten.

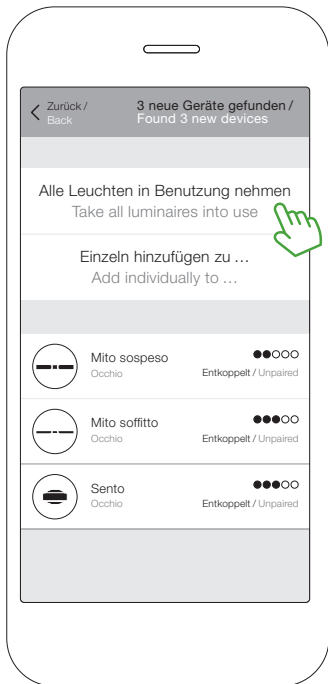
Occhio air products can be set up and controlled using the Occhio air app.

Install App, open App and set up connected luminaires.



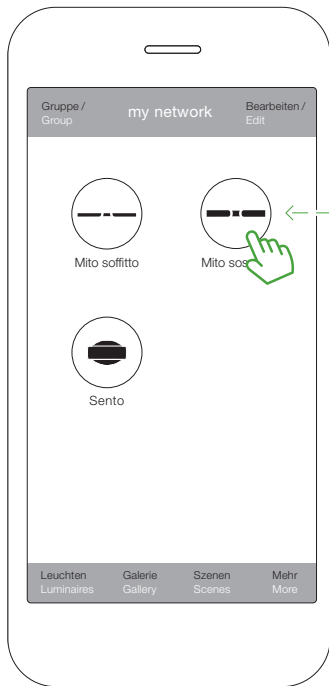
Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials



Ein Netzwerk (mein Netzwerk) wird autom. erstellt.

A network (my network) is autom. created.



Steuerungsgesten Control gestures

on / off
on / off



antippen
tap

dimmen
dim



wischen
swipe

up / down
faden *



wischen
swipe

color tune **
magic move ***



halten
hold



wischen
swipe

Nur bei Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt *,
color tune ** oder magic move ***

Only for luminaires with double-sided light output *,
color tune ** or magic move ***

Und so werden die Leuchten gesteuert.
And so the luminaires are controlled.

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Nutzung auf mehreren Geräten

Use on several devices

Optional können Sie nun ihr
erstelltes Netzwerk (mein
Netzwerk) mit Anderen teilen.

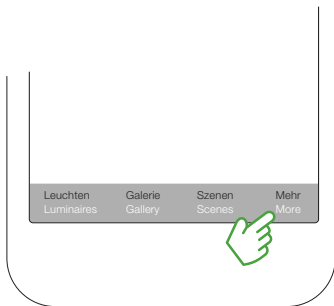
Optionally, you can now share
your created network (my
network) with others.

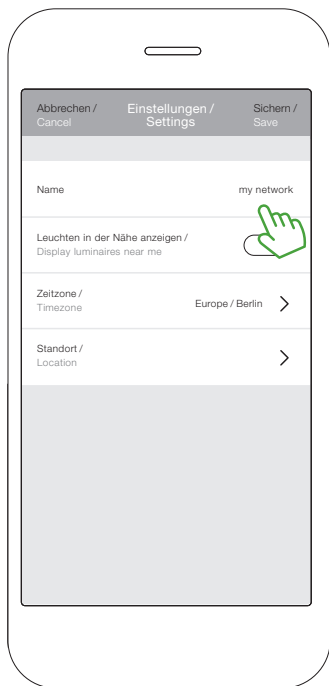
1. Netzwerknamen
vergeben

1. Assign name

Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials





Netzwerkconfiguration → Netzwerk-
einstellungen → Namen eingeben → Sichern
Network setup → Network settings →
enter name → save

Steuerung mit der Occhio air App (optional) Control using the Occhio air app (optional)

Netzwerk freigeben
und schützen

Share and protect the
network

2. Netzwerk
freigeben

2. Share network

Leuchten
Luminaires

Galerie
Gallery

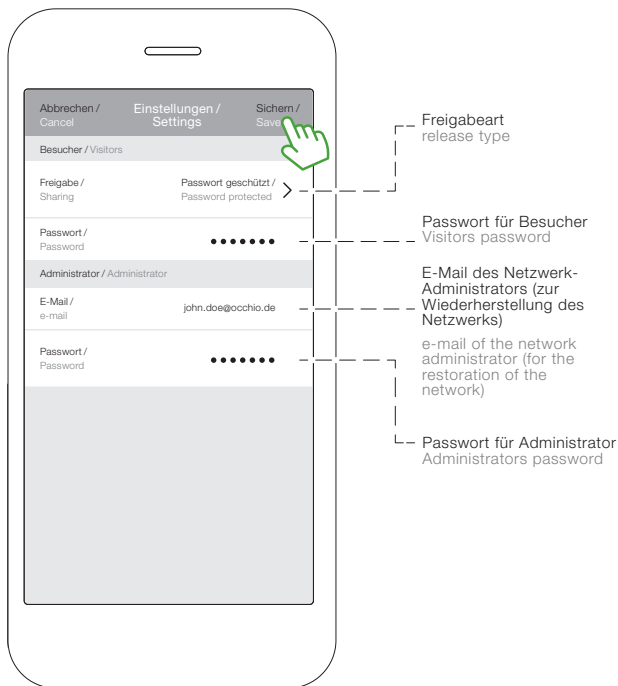
Szenen
Scenes

Mehr
More



Occhio air tutorials

www.occhio.com/air-tutorials



Netzwerkconfiguration → Freigabeoptionen →
 Passwort geschützt → Sichern
 Network setup → Sharing settings →
 Password protected → save

Steuerung mit
dem Occhio air
controller
(optional)

Control using
the Occhio air
controller
(optional)

Steuerung mit dem Occhio air controller (optional)

Control using the Occhio air controller (optional)

Occhio air controller

Intuitiv bedienbare Fernbedienung mit vier programmierbaren Tasten (Einrichtung via Occhio air App). Unabhängig von der App können einzelne Leuchten, Gruppen und Szenen gesteuert werden. Optional mit Wandhalterung erhältlich.

Maximaler Bedienkomfort und umfassende Steuerung via Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy). Schalten, dimmen, faden, color tune von einzelnen Leuchten, Gruppen und Szenen.

Occhio air controller

Intuitive remote control with four programmable buttons (setup via Occhio air app). Individual luminaires, groups and scenes can be controlled regardless of the app. Available with optional wall mount.

Maximum ease of use and total control via Bluetooth 4.0 (Bluetooth low energy). Switching, dimming, fading, color tune of individual luminaires, groups and scenes.



Zum Einrichten des Occhio air controllers wird die Occhio air App benötigt. Eine Video-Kurzanleitung kann unter: www.occhio.de/air-tutorials aufgerufen werden.

To set up the Occhio air controller, the Occhio air app is required. A video quick start guide can be called up at www.occhio.de/air-tutorials.

schalten/switch



⏏ – ⏏⏏⏏ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen schalten

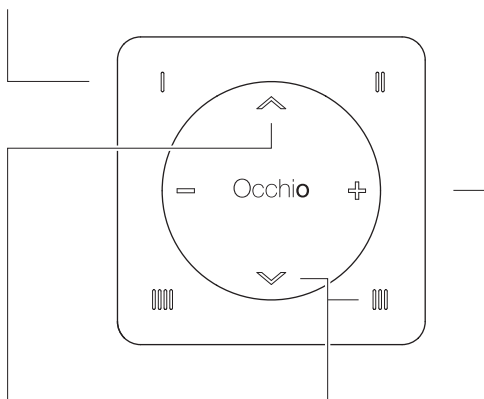
⏏ – ⏏⏏⏏ switch individual luminaires, groups or scenes

dimmen/dim



⊕ – ⊖ einzelne Leuchten, Gruppen, oder Szenen dimmen

⊕ – ⊖ dims individual luminaires, groups or scenes



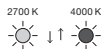
faden *



⤴ ⤵ einzelne Leuchten, Gruppen oder Szenen faden (up/down Verhältnis ändern)

⤴ ⤵ fades individual luminaires, groups or scenes (change up/down relation)

color tune **



⏏ – ⏏⏏⏏ und ⤴ ⤵ Farbtemperatur einzelner Leuchten, Gruppen oder Szenen einstellen

⏏ – ⏏⏏⏏ and ⤴ ⤵ adjust color temperature of individual luminaires, groups or scenes

* Leuchten mit beidseitigem Lichtaustritt / luminaires with light emission on both sides ** Mito

Anhang

Appendix

Pflegehinweise

Care instructions

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! Zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Mikrofasertuch verwenden. Detaillierte Pflegehinweise sind unter www.occhio.de/de/company/faq zu finden.

Always allow the luminaire to cool down before cleaning! To clean the luminaire, use a dry microfibre cloth. Detailed care instructions are available at www.occhio.de/en/company/faq.

Info & Kontakt

Information & contact

Weitere Fragen beantwortet gerne
Ihr Occhio Fachhändler

Your Occhio specialist retailer will
gladly answer any other questions

www.occhio.de
info@occhio.de

Technische Daten

Technische Daten

Artikelbezeichnung	Mito soffitto 40 acoustic, Mito soffitto 60 acoustic
Abmessungen	Mito soffitto 40 acoustic panel ø 900 mm, H 38 mm Leuchte ø 400 mm, H 30 mm Mito soffitto 60 acoustic panel ø 1100 mm, H 38 mm Leuchte ø 600 mm, H 30 mm
Montage	Deckenmontage oder abgependelt (max. 2 m, bei Montage einstellbar)
Absorptionsgrad	0,85 α
Schutzklasse	2
Anschluss	230 V AC
Dimmung	via Phasenabschnittdimmer, Occhio air (optional) oder DALI (optional) (Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.de/dim , Phasenabschnittdimmer, Occhio air und DALI nicht kombinierbar)
Material	Polyesterflies, Aluminium, Stahl, lackiert, PVD-beschichtet, Kunststoff, optischer Silikon
LED-Leistung	Mito soffitto 40 acoustic: 40 W (inkl. Occhio Vorschaltgerät ca. 46 W) Mito soffitto 60 acoustic: 60 W (inkl. Occhio Vorschaltgerät ca. 66 W)
Prüfzeichen	IP 20 CE    



Technische Daten Leuchtmittel

Leuchtmittel	Occhio »color tune« LED
Ausführung	LED-board
Lebensdauer	> 50.000 Std.

Entsorgung

Bei örtlicher Entsorgungsstelle entsorgen. Mito soffitto acoustic ist recyclebar; RoHS-konform. **Nicht in den Hausmüll geben!**

Technical data

Technical data

Product designation	Mito soffitto 40 acoustic, Mito soffitto 60 acoustic
Dimensions	Mito soffitto 40 acoustic panel ø 900 mm, H 38 mm luminaire ø 400 mm, H 30 mm Mito soffitto 60 acoustic panel ø 1100 mm, H 38 mm luminaire ø 600 mm, H 30 mm
Montage	ceiling mounting or suspended (max. 2 m)
Absorptivity	0,85 α
Safety class	2
Connection	230 V AC
Dimming	via trailing-edge phasecut dimmer, Occhio air (optional) or DALI (optional) (for a list of compatible dimmers, see www.occhio.de/dim_en , trailing-edge phasecut dimmer, Occhio air and DALI can not be combined)
Material	polyester fleece, aluminium, painted, PVD-coated steel, plastic, optical silicone
LED-power	Mito soffitto 40 acoustic: 40 W (incl. Occhio power supply unit approx. 46 W) Mito soffitto 60 acoustic: 60 W (incl. Occhio power supply unit approx. 66 W)
Test symbols	IP 20     



Technical data light source

Light source	Occhio »color tune« LED
Version	LED-board
Lifetime	> 50.000 Std.

Disposal

Dispose of at a local disposal site. Mito soffitto acoustic is recyclable and RoHS compliant. **Do not dispose of with the household waste!**

Occhio

www.occhio.com



010405944519005610